



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 25 NOVEMBRE 2020  
GEMEENTERAAD VAN 25 NOVEMBER 2020

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Catherine Moureaux, <i>Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Françoise Schepmans, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Jamal Ikazban, Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Ann Gilles-Goris, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Carine Liekendaël, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Rachid Mahdaoui, Khalil Boufraquech, Leila AGIC, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Théophile Emile Talemans, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Emre Sumlu, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Gilbert Hildgen, <i>Secrétaire adjoint/Adjunct Secretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Abdellah Achaoui, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Hind Addi, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandembempt, Rajae Maouane, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .

Ouverture de la séance à 16:00  
Opening van de zitting om 16:00

SÉANCE PUBLIQUE EN VIDÉOCONFÉRENCE - OPENBARE ZITTING IN VIDEOCONFERENTIE

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue virtuelle, jusqu'au 13 décembre 2020 inclus, des séances du Conseil communal, des commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 34 votes positifs, 6 abstentions.

**Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging politieverordening van de burgemeester betreffende het houden van virtuele zittingen van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek virtueel te houden tot en met 13 december 2020 inbegrepen.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 34 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

2 **Affaires juridiques - Confirmation l'Ordonnance de Police de la Bourgmestre concernant les séances du conseil de police pendant la crise sanitaire.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 34 votes positifs, 6 abstentions.

**Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de burgemeester betreffende de zittingen van de politieraad tijdens de gezondheidscrisis.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 34 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

3 **Affaires juridiques - Confirmation l'Ordonnance de Police de la Bourgmestre concernant la tenue virtuelle des séances du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean pendant la crise sanitaire.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 34 votes positifs, 6 abstentions.

**Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het houden van virtuele zittingen van de raad voor maatschappelijk welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW Sint-Jans-Molenbeek tijdens de gezondheidscrisis.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 34 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

4 **Affaires juridiques - Confirmation l'Ordonnance de Police de la Bourgmestre concernant la tenue virtuelle des séances du Collège des Bourgmestre et Echevins pendant la crise sanitaire.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 36 votes positifs, 4 abstentions.

**Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester betreffende het houden van virtuele zittingen van het College van Burgemeester en Schepenen tijdens de gezondheidscrisis.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 36 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

5 **Secrétariat communal - I.G.R.E.T.E.C. - Approbation de l'ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire du 17 décembre 2020.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 35 votes positifs, 5 abstentions.

**Gemeentelijk secretariaat - I.G.R.E.T.E.C. - Goedkeuring van de dagorder van de Gewone Algemene Vergadering van 17 december 2020.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 35 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

**6 Secrétariat communal - Molenbeek Formation asbl - Remplacement de Monsieur Rachid MAHDAOUI par Madame Catherine MOUREAUX.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 32 votes positifs, 8 abstentions.

**Gemeentelijk Secretariaat - Molenbeek Formation vzw - Vervanging van de heer Rachid MAHDAOUI door Mevrouw Catherine MOUREAUX.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 32 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

**DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE**

**7 Mobilité - Règlement redevance sur le stationnement des véhicules à moteur sur la voie publique - Avenant - Intégration de la zone de stationnement « chargement électrique ».**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

**Mobiliteit - Retributiereglement op het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg - Integratie van de zone "elektrisch laden".**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**8 Emploi - Approbation de la convention de partenariat entre Actiris et l'Administration Communale de Molenbeek-Saint-Jean «Matching Métiers».**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

**Terwerkstelling - Goedkeuring van de partnerschapsovereenkomst tussen Actiris en de gemeentelijke administratie van Sint-Jans-Molenbeek « Matching Jobs ».**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

9 **Affaires juridiques - Parcelles situées rue de Liverpool 43 à Molenbeek-Saint-Jean et à Anderlecht - Demande d'autorisation d'exproprier au Gouvernement régional en vue de la mise en œuvre du programme du « Contrat de Rénovation Urbaine - Heyvaert-Poincaré ».**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 38 votes positifs, 1 vote négatif, 1 abstention.

**Juridische zaken - Percelen gelegen Liverpoolstraat 43 te Sint-Jans-Molenbeek en te Anderlecht- Aanvraag van toelating van onteigening aan de Gewestregering voor de uitvoering van het programma van « Stadsvernieuwingscontract Heyvaert-Poincaré ».**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 38 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

10 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Réaménagement de la Place Jef Mennekens - Acquisition d'un terrain cadastré 4ème division, section C, numéro 215 C2 et 215 E2 sis rue de Koninck - 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Nouveau montant d'acquisition et informations complémentaires.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Heraanleg van het Jef Mennekensplein - Aankoop van een terrein gekadastraerd afdeling 4, sectie C, nummer 215 C2 en 215 E2 gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, de Koninckstraat - Nieuw aankoopbedrag en aanvullende informatie.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

11 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Approbation de l'acquisition du bien sis rue Tazieaux 4, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Goedkeuring van de aankoop van het goed gelegen in de Tazieauxstraat 4, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

- 12 **Département Infrastructures et Développement urbain - Projet de décoration d'armoires électriques Sibelga - Convention entre la Commune de Molenbeek et Sibelga : mise à disposition d'armoires électriques à des fins artistiques.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 38 votes positifs, 1 vote négatif, 1 abstention.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Projekt van decoratie van electriciteitskasten - Overeenkomst tussen de Gemeente Molenbeek en Sibelga : het ter beschikking stellen van elektriciteitskasten voor artistieke doeleinden.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 38 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 1 onthouding.

## **DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

- 13 **Propriétés communales - Entretien et dépannage des ascenseurs et monte-charges communaux - Approbation des conditions et du mode de passation.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

**Gemeentelijke eigendommen - Onderhoud en herstelling van de Gemeentelijke liften en goederenliften - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

- 14 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil est informé.

**Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 - Overheidsopdrachten - Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad wordt geïnformeerd.

- 15 **Cellule Logement - Conseil Consultatif du Logement (Molenbeek-Saint-Jean) - Rapport annuel d'activité 2019-2020.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

**Huisvestingscel - Adviesraad voor Huisvesting (Sint-Jans-Molenbeek) - Jaarverslag van de activiteiten 2019-2020.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

- 16 **Cellule Logement - Protocole de Collaboration entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, le Centre public d'Action sociale et la Zone de Police de Bruxelles-Ouest, dans le cadre de la lutte contre les marchands de sommeil et les logements insalubres - Bilan 2019.**

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

**Huisvestingscel - Samenwerkingsprotocol tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn en de Politiezone Brussel-West, in het kader van de strijd tegen de huisjesmelkers en de ongezonde woningen - Balans 2019.**

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES**

- 17 **GRH - Octroi d'une prime unique pour l'année 2020 à tous les membres du personnel - Modification budgétaire.**

Le point est reporté.

**HRM - Toekenning van een eenmalige premie voor het jaar 2020 aan alle medewerkers - Begrotingswijziging.**

Het punt wordt verdaagd.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- 18 **Action sociale - Communication d'une décision du Collège du 12/11/2020 - Article 234 alinéa 3 NLC.**

Le Conseil est informé.

**Sociale Actie - Mededeling van een besluit van het College van 12/11/2020 - Artikel 234, lid 3, NGW.**

De Raad wordt geïnformeerd.

## DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

### 19 **Finances - Fabrique d'église Saint-Rémi - Budget 2020.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

### **Financieën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Begroting 2020.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

## PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

### 20 **Prévention - Molenbeek Vivre Ensemble ASBL - Rapport d'activités 2019, comptes de résultats et bilan 2019 - Rapport du réviseur d'entreprise.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

### **Preventie - Molenbeek Vivre Ensemble VZW - Jaarverslag 2019, resultaatrekeningen en balans 2019 - Verslag van de Bedrijfsrevisor.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

## DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

### 21 **Développement Durable - Biodiversité - Octroi de subside de l'ASBL l'association « Les Amis du Scheutbos » pour mener à bien le suivi de la biodiversité et l'information du public à la gestion écologique du Scheutbos.**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 39 votes positifs, 1 abstention.

### **Duurzame ontwikkeling - Biodiversiteit - Toekenning van subsidie van de VZW « Les Amis du Scheutbos » voor de goede opvolging van de biodiversiteit, het informeren van het publiek en het ecologische beleid van het Scheutbos.**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 39 positieve stemmen, 1 onthouding.

## DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

### 22 **GRH - Statut administratif - Conditions de nomination du personnel administratif/technique - Modification. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

### **HRM - Administratief statuut - Benoemingsvoorwaarden administratief/technisch personeel - Wijziging. (Aanvullend)**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

### 23 **GRH - Statut administratif - Conditions de nomination personnel niveau E et D - Modification. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.  
40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

### **HRM - Administratief statuut - Benoemingsvoorwaarden personeel niveau E en D - Wijziging. (Aanvullend)**

De Raad keurt het punt goed.  
40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

## DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

### 24 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DEFI, relative au fonctionnement et à l'état d'avancement scolaire en période Covid.**

Le Conseil approuve le point.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, Gemeenteraadslid DEFI, met betrekking tot het functioneren en de stand van zaken op school tijdens de Covid-periode.**

De Raad keurt het punt goed.

### 25 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, conseiller communal NVA, concernant l'agression au couteau à Molenbeek-Saint-Jean. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi, Gemeenteraadslid NVA,**



**met betrekking tot de steekpartij in Sint-Jans-Molenbeek. (Aanvullend)**

De Raad keurt het punt goed.

- 26 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, conseiller communal NVA, concernant un cas de féminicide à Molenbeek-Saint-Jean. (Complémentaire)**

Le Conseil approuve le point.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi, Gemeenteraadslid NVA, met betrekking tot een geval van femicide in Sint-Jans Molenbeek. (Aanvullend)**

De Raad keurt het punt goed.

- 27 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Mutambayi, conseiller communal NVA, concernant l'entretien de la tombe du général Piron et de ses compagnons d'armes. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Mutambayi, Gemeenteraadslid NVA, met betrekking tot het onderhoud van het graf van Generaal Piron en zijn strijdmakkers. (Aanvullend)**

Het punt wordt van de agenda gehaald en omgezet in een schriftelijke vraag.

*Catherine Moureaux quitte la séance / verlaat de zitting.*

*Amet Gjanaj préside la séance / zit de zitting voor.*

- 28 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Sumlu, Conseiller communal ECOLO SAMEN, concernant l'urgence climatique déclarée par la Commune de Molenbeek. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Sumlu, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, betreffende de door de gemeente Molenbeek afgekondigde klimatologische noodtoestand. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

*Catherine Moureaux entre en séance / treedt in zitting.*

*Catherine Moureaux préside la séance / zit de zitting voor.*

**Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Maouane, Conseillère communale ECOLO**

**SAMEN, relative aux difficultés des jeunes en période Covid. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Maouane, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de moeilijkheden van de jongeren in de Covid-periode. (Aanvullend)**

Het punt wordt van de agenda gehaald en omgezet in een schriftelijke vraag.

**30 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, Conseiller communal PTB\*PVDA, relative au retard scolaire suite à la fermeture des écoles. (Complémentaire)**

Ce point est joint au 24.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB\*PVDA, met betrekking tot de achterstand op school door de sluiting van scholen. (Aanvullend)**

Dit punt is bijgevoegd bij 24

**31 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Hamzaoui, Conseiller communal ECOLO SAMEN, relative à l'aide aux sans-abris. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Hamzaoui, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de hulp aan de daklozen. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 23:15  
Opheffing van de zitting om 23:15

Le Secrétaire adjoint,  
De Adjunct Secretaris,

La Présidente du Conseil,  
De Voorzitster van de Raad,

Gilbert Hildgen

Catherine Moureaux